

# Inhaltsverzeichnis

|  |     |
|--|-----|
| 1 Einleitung .....   | 7   |
| 1.1 Gründe für bilingualen Geschichtsunterricht .....  | 7   |
| 1.2 Bilingualer Geschichtsunterricht zwischen Geschichts- und<br>Fremdsprachendidaktik .....                                   | 10  |
| 1.3 Welche Wirkungen hat bilingualer Geschichtsunterricht? .....   | 11  |
| 1.4 Praxis des bilingualen Geschichtsunterrichts – zwischen<br>Vielfalt und Beliebigkeit? .....                                | 17  |
| 1.5 Bilingualer Geschichtsunterricht – Chance oder Gefahr<br>für das historische Lernen? .....                                 | 18  |
| 1.6 Ziele und Gliederung .....   | 23  |
| 2 Was ist guter bilingualer Geschichtsunterricht? .....  | 24  |
| 2.1 Was ist guter Geschichtsunterricht? .....  | 24  |
| 2.2 Modellvorstellungen zur Konzeptentwicklung und zum<br>Wissenserwerb im bilingualen Geschichtsunterricht .....              | 30  |
| 2.3 Wege zu einer fachspezifischen und sprachbewussten<br>Prozessstruktur im bilingualen Geschichtsunterricht .....            | 48  |
| 2.4 <i>Disciplinary Literacy</i> .....   | 66  |
| 2.5 Fazit .....  | 78  |
| 3 Historisches Lesen .....   | 79  |
| 3.1 Quellenarbeit .....  | 79  |
| 3.2 Die Arbeit mit historischen Darstellungen<br>und Verfasser-texten aus Geschichtsbüchern .....                              | 83  |
| 3.3 Der Bildungswert historischen Lesens .....   | 87  |
| 3.4 <i>Reading like a historian</i> – Identifizierung historischer<br>Lesestrategien in der nordamerikanischen Forschung ..... | 90  |
| 3.5 Können Schüler/innen im Geschichtsunterricht lernen,<br>wie Historiker/innen zu lesen? .....                               | 93  |
| 3.6 Fachspezifisches <i>Modelling/Scaffolding</i> im<br>bilingualen Geschichtsunterricht (Lesen) .....                         | 100 |
| 4 Historisches Schreiben .....   | 128 |
| 4.1 Generisches Lernen im bilingualen Geschichtsunterricht? .....  | 128 |
| 4.2 Narrative Kompetenz .....  | 129 |

|   |     |
|---|-----|
| 4.3 Narrative Kompetenz als Brückenkompetenz einer bilingualen<br>Geschichtsdidaktik? .....                                     | 135 |
| 4.4 Funktionale Linguistik und historisches Lernen.....   | 139 |
| 4.5 Lernwege zum Erwerb historischer Schreibfähigkeiten<br>im bilingualen Geschichtsunterricht?.....                            | 142 |
| 4.6 Fachspezifisches <i>Modelling/Scaffolding</i> im bilingualen<br>Geschichtsunterricht (Schreiben).....                       | 144 |
| 5 Historisches Denken .....   | 165 |
| 5.1 Historische Bedeutsamkeit/Signifikanz – Wie entscheiden wir,<br>was wir über die Vergangenheit lernen sollten? .....        | 168 |
| 5.2 Evidenz/Belegbarkeit (Quelleninterpretation) – Woher wissen wir<br>das, was wir über die Vergangenheit wissen? .....        | 173 |
| 5.3 Kontinuität und Wandel – Wie können wir<br>die Komplexität der Vergangenheit verstehen? .....                               | 177 |
| 5.4 Ursache und Wirkung – Wie erklären wir die Auswirkungen<br>von Entscheidungen und Handlungen in der Vergangenheit? .....    | 182 |
| 5.5 Historische Perspektivität – Wie können wir die Menschen<br>der Vergangenheit besser verstehen? .....                       | 188 |
| 5.6 Die ethische Dimension – Was können wir aus der Vergangenheit<br>lernen, um die Gegenwart besser verstehen zu können? ..... | 194 |
| 6 Fazit: Umriss einer Didaktik des bilingualen Geschichtsunterrichts? .....   | 200 |
| 7 Literaturverzeichnis.....   | 203 |